



БУЙРУК РАСПОРЯЖЕНИЕ

2014-жылдын 13-майы, № 157-б

Бишкек шаарынын калкын чарбалык-ичүүчү суу жана саркынды сууларды чыгаруу менен камсыздоо максатында:

1. Расмий тилде тиркелгендер жактырылсын:

- Кыргыз Республикасынын Өкмөтү менен Европалык реконструкциялоо жана өнүктүрүү банкынын ортосундагы «Бишкек шаарындагы суу менен жабдууну жана канализацияны реабилитациялоо жөнүндө» Насыялык макулдашуунун долбоору;

- Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнүн, Бишкек шаарынын мэриясынын, «Бишкексууканал» өндүрүштүк-эксплуатациялык башкармасынын жана Европалык реконструкциялоо жана өнүктүрүү банкынын ортосундагы Глобалдык Экологиялык Фонддун Климаттын өзгөрүшү боюнча атайын фонду (SCCF) каржылоочу Инвестициялык грант тууралуу Гранттык макулдашуунун долбоору;

- Кыргыз Республикасынын Өкмөтү менен Швейцария Конфедерациясынын Өкмөтүнүн ортосундагы Швейцариянын Экономикалык маселелер боюнча катчылыгы (SECO) тарабынан берилүүчү «Бишкек шаарындагы суу менен жабдуу жана канализация тутумдарын реабилитациялоо (II фаза)» долбоорун финансылык колдоо үчүн грант берүү жөнүндө макулдашуунун долбоору.

2. Кыргыз Республикасынын финансы министрине ушул буйруктун I-пунктунда көрсөтүлгөн макулдашуулардын долбоорлоруна принциптүү эмес мүнөздөгү оңдоолорду киргизүү укугу менен кол коюуга ыйгарым укук берилсин.

3. Кыргыз Республикасынын Финансы министрлиги «Бишкек шаарындагы суу менен жабдуу жана канализация тутумдарын реабилитациялоо» долбоору боюнча Насыялык жана гранттык макулдашууларда каралган каражаттарды жалпы бир сумма катары карасын.

Биринчи
вице-премьер-министр,
Премьер-министрдин
милдетин аткаруучу



Т.Д. Сарпашев



БУЙРУК РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 13 мая 2014 года № 157-р

В целях обеспечения населения города Бишкек хозяйственно-питьевой водой и водоотведением:

1. Одобрить прилагаемые на официальном языке:

- проект Кредитного соглашения между Правительством Кыргызской Республикой и Европейским банком реконструкции и развития «Реабилитация водоснабжения и канализации в городе Бишкек»;

- проект Грантового соглашения между Правительством Кыргызской Республикой, мэрией города Бишкек, производственно-эксплуатационным управлением «Бишкекводоканал» и Европейским банком реконструкции и развития относительно Инвестиционного гранта, финансируемого Специальным фондом по изменению климата Глобального Экологического Фонда (SCCF);

- проект Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Швейцарской Конфедерации на предоставление гранта для финансовой поддержки проекта «Реабилитация систем водоснабжения и канализации в городе Бишкек (фаза II)», предоставляемого Секретариатом Швейцарии по экономическим вопросам (SECO).

2. Уполномочить министра финансов Кыргызской Республики на подписание проектов соглашений, указанных в пункте 1 настоящего распоряжения, с правом внесения поправок не принципиального характера.

3. Министерству финансов Кыргызской Республики финансовые средства, предусмотренные Кредитным и грантовыми соглашениями по проекту «Реабилитация систем водоснабжения и канализации в городе Бишкек», рассматривать в качестве единой общей суммы.

Первый вице-премьер-министр,
исполняющий обязанности
Премьер-министра



Т.Д. Сарпашев